

クライスト特集

- | | | |
|---|----------------------------|------|
| 美的主観性の自立の試み
—ハインリヒ・フォン・クライストとその
美的アクチュアリティ—
Über den Verselbständigungsversuch der
ästhetischen Subjektivität —Heinrich von
Kleist und seine ästhetische Aktualität— | 保坂 一夫
Kazuo Hosaka | (1) |
| クライストの『人形芝居について』の考察
Kleists Essay „Über das Marionetten-
theater“ | 豊田 順一
Junichi Toyoda | (19) |
| クライスト・リルケ・世阿弥
—傀儡について—
Kleist・Rilke・Zeami —Komparatistisches
Studium der Marionette— | 伊藤 卓立
Takatsatsu Ito | (35) |
| Tatsache und Wahrheit
—クライストの『決闘』とカフカのグラフ
ス物語—
Tatsache oder Wahrheit? Kleists Er-
zählung „Der Zweikampf“ und Kafkas
Gracchus-Geschichte | 杉田 芳樹
Yoshiki Sugita | (57) |
| クライストにおける反=認識論的モチーフ
Anti-Erkenntnistheoretische Motive bei
Kleist | 川尻 竜彰
Tatsuaki Kawajiri | (73) |
| Kleistの散文作品における derselbe の機能
と文体的効果について
Die stilistischen Funktionen von „derselbe“
in Kleists Erzählungen | 柳 武司
Takeshi Yanagi | (89) |

ニーチェとトーマス・マンにおける芸術および芸術家としての実存

—現代における美学的遠近法的視点設定主義 (エステーティッシャー・ベルスベクティヴィスムス) の問題のために—
(その7) 1963年

Kunst und Künstlerexistenz bei Nietzsche und Thomas Mann —Zum Problem des Ästhetischen Perspektivismus in der Moderne— (VII)

ギュンター・グラスと贋作画家ローター・マルスカート

—『女ねずみ』と1980年代のグラスについて—

Günter Grass und Lothar Malskat als Fälscher —Eine Betrachtung über „Die Rätin“ und Grass in den 80er Jahren—

ミヒャエル・エンデの『モモ』における動詞 „haben“ について

Über das Verb „haben“ in der Michael Endes „MOMO“

ドイツ語のテキストを考える
—テキスト作成で考えた事—

Wie soll ein deutscher Text für Anfänger beschaffen sein? —Hinweise für einen solchen Text—

アルファベットのドイツ語読みを教えるべきか
—特にアルファベット英語読み未習熟学生の場合

Ist es nötig, Studenten, die in den englischen Alphabeten noch nicht bewandert sind, über die deutsche Aussprache von Alphabeten zu belehren?

ハインツ・
ペーター・プユッツ (105)
佐藤 彰 訳
Heinz Peter Pütz
Übersetzt von Akira Sato

勅使川原 聖子 (137)
Minako Teshigawara

本郷 建治 (157)
Kenji Hongo

森田 悟 (171)
Satoru Morita

柳沢 秀男 (183)
Hideo Yanagisawa

教科書における定動詞の現在変化語尾の記述
に関する問題点

—文法性の配列にも触れて—

Probleme über die Beschreibung der
Endung des Indikativ-Präsens im
Lehrbuch.

中島 伸

(205)

Shin Nakajima

表紙のスケッチ——ローマの Via Appia 街道にのぞむ城砦 Casale Rotondo
《Goethe のイタリア旅行中のスケッチ》

特集号「本歌取り」

- | | |
|---|---------------------------------|
| クリスタ・ヴォルフのトーマス・マン批判
—文学的伝統の枠組みと作家の主観性—
Christa Wolfs kritische Bemerkung über
Thomas Mann —Die Struktur der litera-
rischen Tradition und die Subjektivität
des Schriftstellers— | 保坂 一夫 (1)
Kazuo Hosaka |
| Ein Lustspiel „post“ Molière
クライストのアンフィトリオン
Ein Lustspiel „post“ Molière
Kleists ›Amphitryon‹ | 川尻 竜彰 (11)
Tatsuaki Kawajiri |
| アーノルト・ベックリー『死の島』とその
モチーフに関連した芸術作品について
—芸術作品に見られる「本歌取り」考察の
ために— | 柳 武司 (31)
Takeshi Yanagi |
| Die Wirkungsweise zwischen Böcklings
„Toteninsel“ und den anderen Kunstwerken | |
| リルケの第五悲歌の „Madame Lamort“ に
ついて
Über „Madame Lamort“ der Fünften
Duineser Elegien von Rilke | 伊藤 卓立 (45)
Takatatsu Itou |
| 言語危機の意識における美的時間性
—カフカにおける「ヨセフ物語」のモチ-
ーフについて— | 杉田 芳樹 (71)
Yoshiki Sugita |
| Ästhetische Zeitlichkeit im Bewusstsein
der Sprachkrise —Zu Motiven der Joseph
—Geschichte bei Franz Kafka— | |
| ゴットフリート・ベンの詩「静力学的詩篇」
における『老子』の引用について
Laotse im Gottfried Benns Gedicht
«Statische Gedichte» | 佐々木 稔 (87)
Minoru Sasaki |

今の時代にメルヒェンを物語るということ
—イルゼ・アイヒンガーの『狼と7匹の子
ヤギ』— 真道 杉 (97)
Sugi Shindo

Das Märchenerzählen in dieser Zeit
—Ilse Aichinger: Der Wolf und die sieben
jungen Geißlein—

* * *

愚者、死および死の舞踏 古賀 正之 (109)
Narr, Tod und Totentanz Masayuki Koga

「魔法昔話」における女性の価値評価をめぐって 柳 泉 (123)
Die Bewertung der Frauen im Zauber- Izumi Yanagi
märchen

クライストの『O侯爵夫人』における分析的 渡辺 徳夫 (135)
手法について Tokuo Watanabe
Über die analytische Struktur von H. v.
Kleists „Die Marquise von O...“.

物語の機能 寄川 真弓 (167)
—リルケ『マルテの手記』の構造分析— Mayumi Yorikawa
Die Funktion des Erzählens. Zu Rilkes
„Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge“

近代ドイツ映画における保守的傾向 山田 知佳 (185)
Konservative Tendenzen im modernen Chika Yamada
deutschen Film

否定の命令法と間接引用文 中島 伸 (197)
—言語伝達機能における „Darstellung“ Shin Nakajima
の重要性に触れて—

Negativer Imperativ und indirekte Rede
—Wichtigkeit der „Darstellung“ in der
sprachlichen Kommunikationsfunktion—

ドイツ語無声摩擦音 [ʃi]/[ʃi] の傾向と特性
—日本語母語話者による聞き取りと発音調査の比較—

島崎 のぞみ (221)
Nozomi Shimazaki

Tendenz und Merkmal im deutschen lautlosen Reibelaut [ʃi]/[ʃi]

—Vergleich der Untersuchung für Hören und Aussprache von japanischen Muttersprachler—

教科書中の定冠詞と不定冠詞の格変化表で使われている名詞について

中島 伸 (237)
Shin Nakajima

Substantive in der Deklinationstabelle des bestimmten und unbestimmten Artikels in den Lehrbüchern

ニーチェとトーマス・マンにおける芸術および芸術家としての実存

ハインツ・
ペーター・プッツ (247)
佐藤 彰 訳
Heinz Peter Pütz
Übersetzt von Akira Sato

—現代における美学的遠近法的視点設定主義 (エステーティシヤ・ペルスベクティヴィスム) の問題のために— (その8)
1963年

Kunst und Künstlerexistenz bei Nietzsche und Thomas Mann —Zum Problem des Ästhetischen Perspektivismus in der Moderne— (VIII)

汚れなき詩心

—金子みすゞ、自然と人への純真なる架橋—
Eine unschuldige Dichterseele —Misuzu Kaneko, Die kindliche Brücke zwischen Natur und Menschen—

杉本 省邦 編・独訳 (275)
イムケ・レンツ 独文校閲
Herausgeber und Übersetzer
Masakuni Sugimoto
Überarbeitung der Übersetzungen von Imke Lenz

表紙のスケッチ—ローマの Via Appia 街道にのぞむ城砦 Casale Rotondo
〈Goethe のイタリア旅行中のスケッチ〉

メディアの発展と文学特集

- | | | |
|---|-------------------------|------|
| マルチ・メディア時代の文学
Literatur im multi-medialen Zeitalter | 保坂 一夫
Kazuo Hosaka | (1) |
| 時代批判としてのジャポニスム
—ビング・高村光太郎・リルケ・東山魁夷—
Japonismus als Kritik über den
europäischen Zeitgeist um 1900
—Bing, Takamura, Rilke, Higashiyama— | 伊藤 卓立
Takatatsu Itou | (17) |
| 〈書く〉こととメディア
—W.ベンヤミンの〈媒体〉観を手がかりに—
Das »mediale« Schreiben. Ein Aspekt des
Mediums bei Walter Benjamin | 初見 基
Motoi Hatsumi | (51) |
| 地域活性化におけるメディアの役割
—文学や教育の観点から—
Die Rollen der verschiedenen Medien in
der lokalen Revitalisation
—Von dem Aspekt der Literatur und der
Erziehung— | 照井 陽子
Yoko Terui | (69) |
| * * * | | |
| Ebbe und Flut — das Strömen von
Nietzsches Erkenntnis | Nobuaki Omori | (85) |

ニーチェとトーマス・マンにおける芸術および
芸術家としての実存

—現代における美学的遠近法的視点設定主
義(エステーティツシャー・ベルスベクティ
ヴィスムス)の問題のために—(その9)
1963年

Kunst und Künstlerexistenz bei Nietzsche
und Thomas Mann —Zum Problem des
Ästhetischen Perspektivismus in der Mo-
derne— (IX)

子供の国 子供のころ

—金子みすゞ童謡詩集—

Kinderland und Kinderherzen

—Misuzu Kaneko Kinderlieder—

理工系の学部におけるドイツ語教育

Ausbildung in der deutschen Sprache bei
den naturwissenschaftlichen und
technischen Fakultäten

ハインツ・

ペーター・プッツ (97)

佐藤 彰 訳

Heinz Peter Pütz

Übersetzt von Akira Sato

杉本 省邦 編・独訳 (129)

イムケ・レンツ 独文校閲

Herausgeber und Über-
setzer

Masakuni Sugimoto

Überarbeitung der

Übersetzungen von

Imke Lenz

本郷 建治・森 秀夫 (165)

Kenji Hongo・Hideo Mori

表紙のスケッチ——ローマの Via Appia 街道にのぞむ城砦 Casale Rotondo
〈Goethe のイタリア旅行中のスケッチ〉

リュンコイス 第43号
Lynkeus Nr. 43
目 次 (INHALT)

語学研究の諸相

- シラーの詩「喜びに寄せて」の „feuertrunken“
について
— 翻訳・誤解・誤訳 —
Übersetzungsproblematik von „feuertrunken“
in Schillers „An die Freude“
伊藤 卓立 (1)
Takatatu Itou
- 間接引用文における時と場所のダイクシス表現
Zeit- und ortdeiktische Ausdrücke in der
indirekten Rede
中島 伸 (27)
Shin Nakajima
- 文学作品における形容詞の意味分野判別に見
られる問題について
Überlegungen zu den sinnlichen Adjektiven
in den literarischen Synästhesie
柳 武司 (53)
Takeshi Yanagi
- ソルブ語の副文にみられるドイツ語の影響に
ついて
— Serbske Nowiny を手がかりとして —
Der Einfluß des Deutschen in sorbischen
Nebensätzen
山口 和洋 (69)
Kazuhiro Yamaguchi
- 大学ドイツ語教科書の文法用語は理解されて
いるか
— 日本大学工学部学生に課した英語文法用
語試験結果から —
Ob Studenten beim Deutschunterricht
grammatische Fachausdrücke richtig
verstehen, mit denen sie seit ihrem Beginn
des Englischlernens vertraut scheinen?
— Die in Prozenten berechneten richtigen
Antworten in bezug auf die Prüfung
grammatischer Fachausdrücke, die Studenten der
technischen Fakultät der Nihon Universität
aufgelegt worden ist. —
柳澤 秀男 (83)
Hideo Yanagisawa

*	*	*
クライストの『O 侯爵夫人』—ロメールのテクスト解釈		渡辺 徳夫 (113) Tokuo Watanabe
H. v. Kleists »Die Marquise von O...« Zur Interpretation von Eric Rohmer		
グリム童話にみられる色彩表現について Eine stilistische Analyse der Farben in den Märchen der Brüder Grimm		柳 泉 (149) Izumi Yanagi
「神様の話」と「マルテの手記」 „Geschichten vom lieben Gott“ und „Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge“ von R. M. Rilke		中村 毅 (161) Takeshi Nakamura
Eine göttliche Denkweise — Descartes und Nietzsche —		大森 信明 (177) Nobuaki Omori
「中立」とはなにか —ギュンター・グラス作『犬の年』についての一考察—		勅使川原 聖子 (189) Minako Teshigawara
Was ist „indifferent“? — Eine Betrachtung über „Hundejahre“ von Günter Grass		
「メトロポリス」の評価に関する一考察 Eine Überlegung des Films <i>Metropolis</i> (1927) von Fritz Lang		山田 知佳 (203) Chika Yamada
都市の記憶 —〈パサージュ〉理解に向けて— Gedächtnis der Stadt. Versuch, einen Aspekt der »Passage« zu verstehen.		初見 基 (215) Motoi Hatsumi
かぎりなくやさしい花々 —星野富広 精選詩集 Unendlich sanftmütige Blumen		杉本 省邦 (235) Masakuni Sugimoto

表紙のスケッチ——ローマの Via Appia 街道にのぞむ城砦 Casale Rotondo
《Goethe のイタリア旅行中のスケッチ》

- | | |
|---|-------------------------------|
| ドイツ中世の宮廷風叙事詩における節食・絶食について
Fasten in den höfischen Epen im deutschen Mittelalter | 渡邊 徳明 (1)
Noriaki Watanabe |
| ゲーテのバラード『魔王』の „den Reihn führen“ について
—翻訳・誤解・誤訳—
„den Reihn führen“ in Goethes Ballade „Erlkönig“ und Übersetzungsproblematik | 伊藤 卓立 (19)
Takatatu Itou |
| ゲーテのバラード『魔王』の „wiegen und tanzen und singen dich ein“ について
—翻訳・誤解・誤訳—
„wiegen und tanzen und singen dich ein“ in Goethes Ballade „Erlkönig“ und Übersetzungsproblematik | 伊藤 卓立 (37)
Takatatu Itou |
| 『サイスの弟子達』論 I
Zu Novalis' „Die Lehrlinge zu Sais“ I | 豊田 順一 (67)
Junichi Toyoda |
| Die „intimste Sprache der Modernität“ bei Nietzsche | 大森 信明 (81)
Nobuaki Omori |
| ヨーロッパにおける舞踊の転換期に関する一考察
—表現主義舞踊家の出現をめぐる—
Eine Betrachtung über den Wendepunkt des Tanzes in Europa
—Im Hinblick auf das Erscheinen der Ausdruckstänzer— | 照井 夕可里 (95)
Yukari Terui |

- 日独文学における「鐘の音」のモチーフについて
 —ハウプトマンの「沈鐘」と泉鏡花の「縁結び」—
 Zu Motiven des Glockengeläutes in der deutschen und japanischen Literatur
 —Gerhard Hauptmanns Drama „Die versunkene Glocke“ und Kyōka Izumis Erzählung „En-Musubi (Der Liebesbund)“—
 杉田 芳樹 (109)
 Yoshiki Sugita
- トーマス・マンの「ゲーテのまねび」について
 —「ワイマルのロッテ」を例に—
 Ein Beispiel der „imitatio Goethes“ bei Thomas Mann: Lotte in Weimar
 及川 晃希 (125)
 Kohki Oikawa
- 抒情詩の自律性とアクチュアリティ
 Autonomie und Aktualität der Lyrik
 保坂 一夫 (145)
 Kazuo Hosaka
- 技術的特異点以後の人間の二通りの生き方
 —フランケのポストヒューマン SF「アイ
 ンシュタインの遺産」—
 Zweierlei Lebensformen der Menschheit nach der Technologischen Singularität
 —Herbert W. Frankes posthumane Sci-Fi „Einsteins Erben“—
 志田 慎 (159)
 Makoto Shida
- Katharsis im Film?
 „Furcht“ und „Schauer“ in der Trilogie von Michael Haneke
 浜野 明大 (169)
 Akihiro Hamano
- 文学作品に見られる語彙の意味分野別使用傾向について
 Die Häufigkeit der Okkurrenz nach dem Sinnbezirk in den deutschen literarischen Werken
 柳 武司 (185)
 Takeshi Yanagi
- 間接引用文の定義について
 Definition der indirekten Rede
 中島 伸 (197)
 Shin Nakajima

かぎりなくやさしい花々(2)
—星野富広 精選詩集—
Unendlich sanftmütige Blumen (2)

杉本 省邦 (223)
Masakuni Sugimoto

表紙のスケッチ——ローマの Via Appia 街道にのぞむ城砦 Casale Rotondo
〈Goethe のイタリア旅行中のスケッチ〉

リュンコイス 第45号

Lynkeus Nr. 45

目 次 (INHALT)

文学との出会い方 Eine Art, wie man sich mit der Literatur auseinandersetzt	保坂 一夫 Kazuo Hosaka	(1)
ゲーテの『魔王』の „fein“ について —エロティシズムの側面から— Über „fein“ in Goethes „Erlkönig“ — Nach der Erotik gesehen —	伊藤 卓立 Takatatu Itou	(15)
クライストの作品におけるアナゲノリシスとペリペティア Anagnorisis und Peripetie in den Werken von H.v.Kleist	渡辺 徳夫 Tokuo Watanabe	(45)
『サイスの弟子達』論 II Zu Novalis' „Die Lehrlinge zu Sais“ II	豊田 順一 Junichi Toyoda	(75)
E.T.A. ホフマンの『スキュデリー嬢』に見られる都市像 E.T.A. Hoffmann und die Großstadt	森田 悟 Satoru Morita	(89)
トーマス・マンの作品執筆における私的朗読会の役割について —『ファウストゥス博士の成立』を手掛かりに— Die Rolle der privaten Lesung bei Thomas Manns Schreiben. Eine Betrachtung über „Die Entstehung des Doktor Faustus“	及川 晃希 Kohki Oikawa	(99)
例外者への畏れ Die Scheu vor der Ausnahm	大森 信明 Nobuaki Omori	(117)

文学言語における主観的時間 —フランツ・カフカの場合— Die subjektive Zeit in der poetischen Sprache — Bei Franz Kafka —	杉田 芳樹 (127) Yoshiki Sugita
述語的形容詞と副詞的形容詞の用法判別と形容詞の意味分野について Eine Semantische Analyse zur Entscheidungen von prädikativ und adverbial gebrauchten Adjektiven im Deutschen	柳 武司 (139) Takeshi Yanagi
発言導入動詞 sagen と mitteilen の下位区分 —直接話法と間接話法の統語的ステータスとの関連で— Subklassifikation der redeeinleitenden Verben „sagen, mitteilen“ — In Beziehung zum syntaktischen Status der direkten und indirekten Rede —	中島 伸 (149) Shin Nakajima
ファッション再生に見る都市の活性化 Stadtrevitalisierung in der Modeerneuerung	照井 陽子 (169) Yoko Terui
身体芸術としての舞踊の確立 —クルト・ヨース『緑のテーブル』におけるバレエとの融合— Die Begründung des Tanzes als Körperkunst — Die Verschmelzung von Ausdruckstanz und Ballett in „Der Grüne Tisch“ von Kurt Jooss —	照井 夕可里 (183) Yukari Terui
かぎりなくやさしい花々(3) —星野富広 精選詩集— Unendlich sanftmütige Blumen (3)	杉本 省邦 (199) Masakuni Sugimoto

表紙のスケッチ——ローマの Via Appia 街道にのぞむ城砦 Casale Rotondo
《Goethe のイタリア旅行中のスケッチ》

リュンコイス 第46号

Lynkeus Nr. 46

目 次 (INHALT)

- | | | |
|---|---------------------------------|---------------|
| <p>ゲーテのバラード『魔王』の „Knabe“ について
— 翻訳・誤解・誤訳 —
„Knabe“ in Goethes Ballade „Erdkönig“ und
Übersetzungsproblematik</p> | <p>伊藤 卓立
Takatatsu Itou</p> | <p>(1)</p> |
| <p>グリム童話「漁師とその妻」(Von dem Fischer un
syner Fru, KHM19)における心理描写の表現形式
について
Darstellungsformen von der Innenwelt der
Hauptfigur im grimm'schen Märchen „Von dem
Fischer un syner Fru“ (KHM19)</p> | <p>柳 泉
Izumi Yanagi</p> | <p>(37)</p> |
| <p>トーマス・マンのオープンな執筆姿勢について
— 『ファウストゥス博士』の成立過程を手掛
かりに—
Über die offene Schreibweise von Thomas Mann.
Eine Betrachtung über den Entstehungsprozess des
„Doktor Faustus“</p> | <p>及川 晃希
Kohki Oikawa</p> | <p>(51)</p> |
| <p>„Neue klingende Wort-Schellen“
— über „die dritte Unzeitgemäße“</p> | <p>大森 信明
Nobuaki Omori</p> | <p>(63)</p> |
| <p>絵画と詩における「境界線」のモチーフについて
— ファン・ゴッホとトラークルの場合—
Über das Motiv „Grenzen“ der Malerei und Poesie
— Bei Vincent van Gogh und Georg Trakl —</p> | <p>杉田 芳樹
Yoshiki Sugita</p> | <p>(71)</p> |
| <p>初期表現主義の詩における戦争モチーフ
Das Motiv des Krieges in Gedichten des
Frühexpressionismus</p> | <p>照井 夕可里
Yukari Terui</p> | <p>(97)</p> |

Redewiedergabe mit Modalverben im Deutschen	板倉 歌 Uta Itakura	(115)
英独仏語の連結的並列接続詞における翻訳上の 問題点 —メリメの小説『カルメン』におけるフラン ス語の «et» を巡って—	杉田 芳樹 Yoshiki Sugita	(129)
Die Problematik der Übersetzung der kopulativen Konjunktion in der französischen Erzählung „Carmen“ von Prosper Mérimée		
能とオペラにおける悪の美学 —能『葵上』とオペラ『カルメン』を巡る比 較文化論の試み—	杉田 芳樹 Yoshiki Sugita	(151)
Die Ästhetik des Bösen in dem Nō-Theater „Aoi no Ue“ und der Oper „Carmen“		
一般教養としてのドイツ語教育用 e-Learning シ ステム開発のために —日本大学理工学部のドイツ語教育の現状を 踏まえて—	柳 武司 Takeshi Yanagi	(171)
Zum e-Learning System für den Deutschunterricht in allgemeinenbildenden Fächern — Unter Berücksichtigung des augenblicklichen Zustandes an der Nihon-Universität (Fakultät für Naturwissenschaft und Ingenieurwissenschaft) —		

表紙のスケッチ — ローマの Via Appia 街道にのぞむ城砦 Casale Rotondo

《Goethe のイタリア旅行中のスケッチ》

文学と異分野の融合

- | | | |
|--|----------------------------|--------|
| 沈香・胡椒・麝香
—中高ドイツ語叙事詩と香料学—
Mittelhochdeutsche Epen und Parfüm | 渡邊 徳明
Noriaki Watanabe | (1) |
| リルケと印象派の画家マネ
Rilke und Impressionist Monet | 伊藤 卓立
Takatatu Itou | (15) |
| ハントケ作品の映像化についての一考察
—„Die linkshändige Frau“ の場合—
Eine Betrachtung über die Verfilmung von Handkes
„Die linkshändige Frau“ | 跡守 美音
Mine Atomori | (43) |
| 『落日』ヘルダーリンとヴィクトル・ウルマン
Viktor Ullmanns Vertonung von Hölderlins
„Sonnenuntergang“ | 川尻 竜彰
Tatsuaki Kawajiri | (57) |
| 超越する道具としてのコンピュータ
—ヘルベルト・W・フランケのSF『ゼロ地帯』
におけるトランスヒューマニズムについて—
Computer als Werkzeug zum Überwinden. Zum
Transhumanismus im Zukunftsroman <i>Zone Null</i> von
Herbert W. Franke | 志田 慎
Makoto Shida | (75) |
| 直接話法中の直説法過去と間接話法中の現在完了形
—カフカの『審判』における両者の文体的効果にも触れて—
Indikativ-Präteritum in der direkten Rede und Perfekt
in der indirekten Rede
— Erwähnung des beiden, stilistischen Effekts in
Franz Kafkas Erzählung „Der Proceß“ — | 中島 伸
Shin Nakajima | (85) |

- | | | |
|---|---------------------------|-------|
| 東山魁夷における「青」と「自然」
— 西洋と日本における「否定の美学」—
„Das Blau“ und „Die Natur“ von Kaii Higashiyama
— Zur negativen Ästhetik in Europa und Japan — | 杉田 芳樹
Yoshiki Sugita | (101) |
| * * * | | |
| 「メディア」としての中世文学作品における「挿
絵」と「テキスト」の相互関係
— 初期中高ドイツ語版『創世記』写本を例と
して—
Zur Interaktion zwischen Bild und Text in der
mittelalterlichen Dichtung
— dargestellt am Beispiel der Handschriften der
„frühmittelhochdeutschen Genesis“ — | 浜野 明大
Akihiro Hamano | (117) |
| 『エネアス物語』から『トリスタン』へ
— ミンネの可触性の問題について—
Die Minne von Eneasroman und Tristan | 渡邊 徳明
Noriaki Watanabe | (137) |
| シラー道徳論のカント倫理学への寄与の可能性
Kann Schillers Moralphilosophie ein Gewinn für die
Kantische Ethik sein? | 秋元 康隆
Yasutaka Akimoto | (155) |
| グリム童話における継母の心理描写について
Darstellungen der Innenwelt der Stiefmutter in den
Märchen der Brüder Grimm | 柳 泉
Izumi Yanagi | (171) |
| ノヴァーリスにおける百科全書学
Die Enzyklopädistik bei Novalis | 豊田 順一
Junichi Toyoda | (185) |
| 『冬の旅』の出発地点はどこか
— ヴィルヘルム・ミュラーの『冬の旅』に
おける Matte について—
Wo ist der Startplatz von „Die Winterreise“?
— Zum Wort „Matte“ in „Die Winterreise“ von
Wilhelm Müller — | 杉田 芳樹
Yoshiki Sugita | (203) |

「書き手」と「自己言及」 — トーマス・マン「選ばれし人」 „Schreiber“ und „Autoreflexion“. Thomas Manns <i>Der Erwählte</i>	及川 晃希 Kohki Oikawa	(221)
間接話法の直示的側面について <i>Indirekte Rede deiktisch betrachtet</i>	板倉 歌 Uta Itakura	(233)
ソルブ語研究の一可能性 — ドイツ語学の視点による研究の展開について— <i>Eine Möglichkeit der Forschung des Sorbischen</i> — die Forschung des Sorbischen durch die germanistische Linguistik —	山口 和洋 Kazuhiro Yamaguchi	(245)
ドイツ語接頭辞 <i>miss</i> に関する考察 — 日本語母語話者による発音の視点から— <i>Präfix miss- in der Aussprache von den deutschlernenden Japanern</i>	眞部 俊樹 Toshiki Manabe	(257)
ルードルフ・フォン・ラーバンにおける身体の問題 <i>Das Problem des Körpers bei Rudolf von Laban</i>	照井 夕可里 Yukari Terui	(271)

表紙のスケッチ — ローマの Via Appia 街道にのぞむ城砦 Casale Rotondo

《Goethe のイタリア旅行中のスケッチ》

死と文学—ドイツ文学の場合—

- 品詞の違いを手掛かりとした文学作品中の「死」
 に関わる表現形式 (1)
 —ゲーテ『若きウェルテルの悩み』とクライス
 ト短編二編を比較して—
 柳 武司
 Takeshi Yanagi
- Ausdrucksformen des „Todes“ in der deutschen
 Literatur anhand der verschiedenen Wortarten
 — anhand vom Vergleich zwischen „Die Leiden des
 jungen Werthers“ und zwei Werken von Kleist —
- もう何も望むことがないほどの不幸？ (13)
 —ペーター・ハントケの
 „Wunschloses Unglück“ についての一考察—
 Eine Betrachtung über „Wunschloses Unglück“ von
 Peter Handke
 跡守 美音
 Mine Atomori
- * * *
- 『ニーベルンゲンの歌』における愛の内面性を
 めぐって (25)
 —クリエムヒルトに対するハゲネの誤解—
 Über die Innerlichkeit der Liebe im *Nibelungenlied*
 渡邊 徳明
 Noriaki Watanabe
- ノヴァーリスにおける小説の考え方 (43)
 Die Poetik des Romans bei Novalis
 豊田 順一
 Junichi Toyoda
- „Schwebel-Idealismus“ in der Musik (59)
 大森 信明
 Nobuaki Omori

週刊誌「ユージュント」(Jugend)におけるジャポニスム — 漢斎英泉「雲龍打掛の花魁」, ゴッホ, ドッジー — Japonismus in Wochenschrift „Jugend“ — „Oiran“ von Keisai Eisen, Gogh, Dodge —	伊藤 卓立 Takatatu Itou	(67)
トーマス・マン『選ばれし人』におけるグレゴリウス伝説の「詳細化」と「差異化」について Detaillierung und Änderung der Gregorius-Legende im <i>Erwählten</i> Thomas Manns	及川 晃希 Kohki Oikawa	(87)
Max Frisch と追憶の人々 Max Frisch und seine Freundinnen	村上 文彦 Fumihiko Murakami	(101)
Zur Theorie der Autobiographie	シュテファン・イエーガー Stefan Jäger	(121)
「灰かぶり」における登場人物の発話をめぐって Eine stilistische Analyse der direkten und indirekten Rede in „Aschenputtel“ der Brüder Grimm	柳 泉 Izumi Yanagi	(135)
中域語順における代名詞の影響 — 3 格の場合 — Pronomen als Stellungsfaktor im Mittelfeld — Pronominale Dativergänzungen —	時田 伊津子 Itsuko Tokita	(149)
ドイツ語フォーカス・アクセントに関する一考察 — 日本語母語話者による発音の視点から — Zum Fokusakzent in der Aussprache von den deutschlernenden Japanern	眞部 俊樹 Toshiki Manabe	(163)

表紙のスケッチ — ローマの Via Appia 街道にのぞむ城砦 Casale Rotondo

《Goethe のイタリア旅行中のスケッチ》

リュンコイス 第 49 号

Lynkeus Nr. 49

目 次 (INHALT)

- 中世文学における「妖なる人」の身体について 渡邊 徳明 (1)
 —近代文学における主体の危機との相違と類似— Noriaki Watanabe
 Das monströse Halbwesen in der Literatur des deutschen
 Mittelalters
- 『ハインリヒ・フォン・オフターディンゲン』に 豊田 順一 (19)
 おける夢の意味 Junichi Toyoda
 Die Bedeutung von Traum in „Heinrich von Ofterdingen“
- グリムの「ホレおばさん」伝説と童話の文体的差 柳 泉 (33)
 異について Izumi Yanagi
 Die stilistische Unterschiede zwischen den Sagen und
 dem Märchen von „Frau Holle“ der Brüder Grimm
- シュモリング事件をめぐる 森田 悟 (47)
 —法律家 E.T.A. ホフマンの視点— Satoru Morita
 E.T.A.Hoffmann als Jurist
 — zum Fall Schmolling —
- リルケの初期詩集『氏神への捧げ物』の評価について 伊藤 卓立 (55)
 — Pro und Contra— Takatatu Itou
 Rilkes frühes Gedicht „Larenopfer“
 — Pro und Contra —
- トーマス・マン『選ばれし人』の饒舌な語り手に 及川 晃希 (97)
 ついて Kohki Oikawa
 Der redselige Erzähler von Thomas Manns
Der Erwählte

Stillbach, oder die Orientierung im Verschwinden Überlegungen zur Sabine Grubers Roman <i>Stillbach oder Die Sehnsucht</i> —	真道 杉 Sugi Shindo	(105)
道徳哲学の一部としてのカントの啓蒙思想 Kants Aufklärung als Teil seiner Moralphilosophie	秋元 康隆 Yasutaka Akimoto	(115)
Nietzsches „zynische Natur“	大森 信明 Nobuaki Omori	(127)
カフカの『変身』における前置詞 seit について 独仏英語の比較言語学的研究の試み Zur Präposition „seit“ in „Die Verwandlung“ von Kafka —Ein Versuch des Studiums der vergleichenden Sprachwissenschaft Deutsch Französisch Englisch —	杉田 芳樹 Yoshiki Sugita	(137)
受動表現に関する日独間翻訳のために F. Kafka „Die Verwandlung“ の翻訳を用いて— Überlegungen zur Übersetzung vom Deutschen im Passiv ins Japanische anhand der Übersetzungen von F. Kafka „Die Verwandlung“ —	柳 武司 Takeshi Yanagi	(151)
ドイツ語句アクセントに関する一考察 —日本語母語話者による発音の視点から— Phrasenakzent in der Aussprache von den deutschlernenden Japanern	眞部 俊樹 Toshiki Manabe	(163)

表紙のスケッチ — ローマの Via Appia 街道にのぞむ城砦 Casale Rotondo

《Goethe のイタリア旅行中のスケッチ》